

4/89

VĚSTNÍK

The Czechoslovak Sokol Gymnastic Association Ltd
Registered by Australia Post Publication No NBH 0428
PRINTED MATTER ONLY
If not claimed in 7 days return to
77 Waterview St, Mona Vale 2103 Australia
RETURN POSTAGE GUARANTEED



SYDNEY
AUSTRALIE.

NAVŠTIVTE POPULÁRNÍ A JEDINOU ČESKOU RESTAURACI V SYDNEY

STEINDLER CONTINENTAL **INN**

ROH BURKE A CAMPBELL ST. Č. 197
TAYLOR SQUARE, DARLINGHURST — TELEFON 332 1730

VELKÝ VÝBĚR ČESKÝCH JIDEL. 4 SPECIALNÍ JÍDLA
I S POLÉVKOU ZA MÍRNÉ CENY

KAŽDÝ DEN ČERSTVÉ PEČENÉ KACHNY, DOMÁCI UZENINY A MERUŇKOVÉ
KNEDLÍKY

OTEVŘENO DENNĚ 12.00 — 2.30 p.m. V NEDELI, 6.00 p.m. — 10.00 p.m.
VEČER 6.00 p.m. — 10.00 p.m.

NA PÁTEK A SOBOTU NUTNO RESERVOVAT NA TELEF. Č. 332 1730

NA VAŠI NÁVŠTEVU SE TĚŠÍ RODINA KARNETOVA!



UNIQUE

TRAVEL SERVICES Pty. Ltd.

52 Sailors Bay Road, Northbridge, 2063.

PORADÍME - ZAJISTÍME
JAKÉKOLIV CESTOVÁNÍ PRO VÁS
V AUSTRALII A DO/ZE ZAHRANICÍ.

Telephone:

02-9583242
02-9583243

PHONE (02) 913 2801

BOB MINAŘIK

Master Craftsman

Specialising in all Orthopaedic
and Custom Made Footwear

85 Warraba Road,
Narrabeen, N.S.W. 2101

P.O. Box 298
Narrabeen 2101



SOKOL SYDNEY

VÁS SRDEČNĚ ZVE NA

MUZIKANTSKÝ BÁL

VYVRCHOLENÍ SPOLEČENSKÉ SEZONY ROKU

V SOBOTU 26. SRPNA 1989 OD 8. HODINY
VEČERNÍ DO 2 HODINY RANNÍ V SOKOL-
SKÉM NÁRODNÍM DOMĚ NA 16 GRATTAN CR.,
FRENCHS FOREST I S PROGRAMEM.

K TANCI A POSLECHU HRAJE ROZŠÍŘENÁ
ČESKÁ KAPELA V. CINY

OBČERSTVENÍ VŠEHO DRUHU - TOMBOLA
JÍDELNA PRO VEČERU OTEVŘENA 6,30.

VSTUPNÉ \$ 5, PENSISTÉ A STUDENTI POLOVIC
RESERVOVÁNÍ MÍST:

529 8457

969 4515

99 2260

NASHLEDANOU NA VELKÉM VEČERU V SOKOLOVNĚ!



PŘIPRAVUJEME PRO VÁS:

SVATOVÁCLAVSKOU ZABAVU
NA SOBOTU 30. ZÁŘÍ 1989
NA ZAKONČENÍ SPOL. SEZONY.

Upozorňujeme na zprísnění nařízení Liquor Board, že děti
do 16 let nesmí být za žádných okolností v tanečním sá-
le, kde se podávají lihoviny.





SOKOL SYDNEY

Czechoslovak Sokol Gymnastic Association Ltd.

16 Gratton Crescent, Frenchs Forest, 2086. Phone 452 5617



Věstník Československého Sokola Sydney
Vestník Czechoslovak Sokol Sydney

Číslo 4
Number 4

Rocník XXXVII
Volume XXXVII

Srpen 1989
August 1989

Registered by Australian Post Publication No. NBH 0428

Bratři, sestry, milí krajané!

Necelý rok nás dělí od VII. všesokolského sletu v Paříži, který opět se stane dostaveníčkem a setkáním krajanů z celého světa. Jistě od nás z Austrálie bude dost zájemců. Začínají nám docházet organizační zprávy, zprávy o ubytování a zájezdech po sletě. Vy kteří máte zájem o cestu do Evropy, obraťte se na členy výboru a oni Vám opatří poslední informace.

V naší jednotě je činnost ustálená a pravidelná každý večer v týdnu. Minulé pondělí skončily hodiny yoga, poněvadž jejich instruktorka odejela domů. Bude dobře navštěvovány. Pro cvičení a sporty vítáme nové členy, aby se poznali s naším členstvem a zařadili do činnosti dle jejich zájmů. Máme i řadu odborů, kde se mohou využít a opravdu prospít.

Letos byla úspěšná společenská sezona a s ní je hodně práce s přípravami i při zábavě. Ale výsledky potěší. Vyvrcholením sezony bude Muzikantský bál, který pro Vás připraví naše česká tělesa v Olgy i s programem a my zařídíme služby během večera. Při rozšířené hušbě se jistě dobře pobavíte a vstaneš!

V sokolovně je stále co dělat. V knihovně nám přibude nové zařízení a lepší pohodlí už slušně využívané místnosti. Také nahoře v TV místnosti přibýlo pár stolů, ale pro onemocnění bratra, který na jedím zvedení pracuje, se práce zastavila.

Budova letos měla tři inspekce Council nám provedl konečné sčítání budovy, Local Government inspektor budovu pro licenci veřejné budovy a Fire Brigádek kontrolovala bezpečnostní opatření. Všechny dopadly dobře.

Denní používání budovy vředeje stálou údržbu, opravy a hlavně pořádky a pravidelný úklid. Po deseti letech užívání není budova nijak zanedbaná. Ale potřebuje už zase vymalovat a zlepšit využití skladů a

upravu prostoru před sokolovnou. A neškodilo by upozornění a zamyšlení návštěvníků, že není třeba v ní dělat zbytečný nepořádek. Nesvalo -

VII. SLET
CZECHOSLOVAK SOKOL ABROAD



vat všechnu vinu jen na děti, které v ní mají milovaný rajčúr. My jsme nebyvali jiní!

Myslím si, že v sokolovně se můžeme scházet z celé naší krajanské veřejnosti ze Sydney a okolí a vždycky jsou tam i vítání hosté ze zahraničí, dobře se pobavit a poznat se mezi sebou. Vám to jen prospěje a uvolní napjaté nervy a nám pak pomůže hlavně finančně, neboť jsme právě v projednávání koupě pozemku, na které sokolovna stojí.

Vazdar!

M. Doležal,
starosta.

V poslední době dostáváme mnoho dotazů od krajanů o sponsorování lidí, kteří jsou dnes v Evropě a rádi by v emigrovali do Austrálie. Uprchlíci se obávají, že státy, kde dočasně žijí, je budou vracet zpět, poněvadž je nepovažují za politické uprchlíky, ale jen hospodářské a proto jim nedávají politický asyl, který dnes musí být ověřen zastupci United Nations. Ale není tomu tak do doby, dokud vláda doma nezaručí, že jim po návratu nebude dělat potíže. V tom směru všechny západní státy dělají nátlak, hlavně hospodářský a docela účinný.

Sokol provádí sponsorování asi sedmi rodin ročně, které mají příznavý politický status a australská vláda jim platí plně emigraci. Urychlí to jejich výjezd z Evropy. Vy jste pak žádání jim vypomáhat a spon po 6 měsících se zařazením do normálního života. Hlavně první po moc s opatřením zaměstnání, bytu a nejnutnějším zařízením. Prozatím to pracuje dobře a je to asi tak vše, na co stačíme.

Ostatní si podávají žádost o v emigrování u australských zastupitelských úřadů v Evropě a čekají na vyřízení žádosti, která je komplikovaná bodovým systémem, který přihlíží hl vně k možnosti uplatnění v zaměstnání v Austrálii. A trvá to dlouho. Stálé změny v emigrační politice tomu neprospívají.

Nejrychlejší sponsorování je příbuzných a někdy docela i známých, kde zase přihlížejí k možnostem sponsora postarat se o jejich uplatnění tedy.

Není žádný ustálený systém, jak tyto procesy pracují a poslední rozhodnutí zůstává v rukou emigračního úředníka při australské legaci.

Proto doporučujeme, aby lidé v Evropě si podali žádosti o emigraci do více států. Teď na příklad ze střední a východní Evropy je závojnásobněná emigrace do USA a je rychlejší. Austrálie v poslední době se zdá příliš náročná ve výběru emigrace z Evropy a to se týká i Anglie. Neznamení to, že se situace nezmění a vláda pod tlakem veřejného mínění se přikloní k názoru, že je třeba vyrovnat rozdíl počtu vliči emigrací z Asie.

Naše sestra Jana Nováková, která minulý měsíc odletěla na mistrovství světa v krasojízdě na kolech do záp. Německa, měla při tréninku se západoněmeckým družstvem v Bösingen po pádu úraz a vyvrtila si kotník. To jí vyřadilo z účasti na závodech a chodí s nohou v sádře. Přejeme jí rychlé zlepšení a těšíme se na návrat mezi nás.

Vážený odběratel Věstníku,

jíž čtvrté desetiletí Sokol v Sydney vydává a rozesílá VĚSTNÍK v Australii na Nový Zeland, do Ameriky, Canady a do Evropy a tak informuje naše krajany o sokolské a národní činnosti v Sydney.

Bratr pokladník hlásí, že výlohy s tiskem a rozesíláním Věstníku jsou \$ 3.100-00, ročně. Jelikož Sokol v Sydney se rozhodl zakoupiti královskou zemi na které Československý Sokolský Národní dům stojí, nebudeme moci nadále rozesílati Věstník odběratelům, kteří nám alespoň částečně neuhradí stále rostoucí vydání s rozesíláním Věstníku. Proto vás opravdu upřímně žádáme o příspěvek na SOKOLSKÝ VĚSTNÍK.



SOKOL SYDNEY

Czechoslovak Sokol Gymnastic Association Ltd.

16 Grattan Crescent, Frenchs Forest, 2086. Phone 452 5617

VĚSTNÍK 1989

PROSÍM ZASÍLEJTE NA MOJI ADRESU NADÁLE SOKOLSKÝ VĚSTNÍK, NA JEHOŽ ÚHRADU PŘIKLADÁM \$

MOJE ADRESA:

18 HUGHES AVE
LAWSON 2783

T & F AUSTIN PTY. LIMITED
ACCOUNTANTS & COURT INTERPRETERS

PHONE: (047) 59 1782

P O BOX 81
LAWSON NSW 2783

PŘEKLADATEL A DAŇOVÝ PORADCE.

TIM AUSTIN MNIA, FTIA.

Vybavuji potvrzené překlady a jsem oprávněn překládat a tlumočit pro úřední a soudní jednání a pro konference česky a anglicky.

Připravuji Income Tax Returns, včetně rady pro t. zv. Partnerships, Trusts a Pty Ltd (soukromé společnosti).

Prosím objednejte si schůzku předem na tel. číslo (047) 59 1782.

LETÍTE DO EVROPY?

CAMPERVANS FOR EUROPEAN TRIPS PICK UP AT FRANKFURT AIRPORT. 2-6 PERSONS, FULLY EQUIPPED, CHEAP RATES !!!

FOR DETAILS PHONE OR WRITE TO:

JAN TOMASEK, Eisennacher Weg 12

6800 MANNHEIM 31, WEST GERMANY Te. No. 0621 70 9220



VALEČNÉ VZPOMÍNKY Z JINEHO UHLÍ II - DOKONČENÍ.

Bylo to někdy počátkem února, před invází na evropský kontinent, tedy v době kdy už byla přísná pohotovost všech invázních jednotek, když jsme 3 od naší brigady dostali rozkaz ihned odjet vlakem do Londýna: Naše brigáda byla tehdy rozprostřena převážně v dolní části Skotska. Vlaky tehdy už nejezdily podle jízdního řádu, nýbrž jen tak namátkou! Do Londýna jel jen "Flying Scotsman" (před 2. světovou válkou to byl nejrychlejší vlak na celém glóbu) a ten proti tradici stávil několikrát cestou, aby pobral ještě sem tam nějaké pasážery. Nebudu popisovat detailně jak to ve vlaku vypadalo, prostě byli jsme tam slanečci v konzervě.

Do Londýna jsme přijeli jako trojnásobná porce zmrzliny. A takto jsme se dostali do Furze Croft (jinak tomu našinci říkali "furtsekrofti", podle tehdy už zemřelého ministra zahraničních věcí dr. Krofty). Tam se o ničem nevykládalo jen o připravované invazi. Každý měl svůj názor na přípravu i na datum nástupu. Dokonce-jak to bývá v Anglii se i sázelo.

Ale přece jen bylo jaksi malé "vzrúso", že totiž Tonda Horčíčka si vymodlil dovolení, že se může oženit. Na svatbě z nás nikdo nebyl. Jak vypadala nevěstinka to asi taky malokdo znal. Jen jedine bylo jisté, že Tonda vyženil i litileteho kluka. Záhadou taky bylo, že p. Horčíčková neuměla ani slovo česky a Tonda jen "military basic english" což v nížádném případě nemohl dobře uplatnit v konverzaci. A tak styk a spojení "byl prováděn jen posuncínou"!

Když válka skončila tak Tonda se přesunul i s Frantou Kováříkem do staré naší-tehdy ještě na oko-dobré vlasti. Tonda ani Frantu jsem nespatriil, ale o osudu Antonína mi vyprávěl číšník z kavárny Parlament R.J.

Tonda prý měl svagrovou-sestru svoji ženy-v Anglii a ta měla zase kamarádky. Prostě Tonda zanechal sberu hadrů, kůží a skla a pustil se do "exportu jablonecké bizuterie". Delal to ve spojení s oním číšníkem. Objel vždy károu všechny postovní schránky a do obálky dal 1 narámek. Svagrova sebrala korále a prodala je za libry a nakoupila anglické cigarety a poslala je přes známého-ve vojenské uniformě-peážní poštou do Prahy. A tady si už Tonda i jeho partneri davedli poradit. Když prý peážní pošta skončila svoji činnost tak Tonda přisedlal na dopravu zboží UNROU. To už bylo v době kdy malý Angličánek se naučil ve škole obstojně česky a byl tak tlumočnickem obou manželů.

Po komunistickem puči v únoru 1948, jak se dostal Tonda zase do Anglie mi není známo! Víím jen tolik, že už je tomu hodně roku, kdy A. Horčíčka odesel na věky.

T. J.
děkujeme.



Společnost pro vědy a umění Czechoslovak Society of Arts and Sciences

HISTORIE NA POKRAČOVÁNÍ

Křížem Krážem Kolem Kulturní Kroniky
s výročími končícími devítkou:

Jan Welzl /1869-1951/ ze Zábřehu, známý Eskymo Welzl, neúnavný tulák světem, cestovatel v polárních končinách. V roce 1928-29 za krátkého návratu do staré vlasti diktoval své vzpomínky redaktorům Lidových novin v Brně Valentovi a Golombkovi. Byly vydány pod názvy: Třicet let na Zlatém severu, Po stopách polárních pokladů, Ledové povídky a okamžitě přeloženy do světových jazyků. Zemřel zchudlý a opuštěn na Aljašce

František Serafinský Procházka /1861-1939/ z Náměště na Hané, autor velkého eposu Král Ječmínek, a téměř po padesát let redaktor Malého čtenáře a Zvonu, posledního časopisu generace Lumírovců a básníků ze začátku století. Časopis zanikl za okupace

Petr Kříčka /1884-1959/ z Kelče, básník známé lyrické sbírky Šípkový keř, v níž se dojmavým způsobem vypořádává se zážitky a dojmy vojáka z I.světové války

Jaroslav Kříčka /1882-1969/ z Kelče, hudební skladatel všech forem, svou operu Ogaři připsal Moravě, skladbou Babiččin Maršovský valčík vzpomněl na rodinný život v Maršovicích

Karel Elgart Sokol /1874-1929/ z Ivančic, autor realistických románů Zlaté rouno a Příval, svým vlivem významně zasáhl do vývoje kulturního Brna

Arnošt Chamrád /1879-1912/ ze známého poutního místa Hrabyně, lidový zpěvák. Napsal Slezskou baladu v lokálním dialektu, ve které alegorisoval postavu známého kazatele a faráře v Hrabyni P.Böhma

František Halas /1901-1949/ z Brna, básník smutné nostalgie, pronásledovaný vidinou smrti. Jeho sbírky Sepie, Kohout plaší smrt, Staré ženy, Hořec a Torso naděje patří k vrcholům české literatury. Ke konci života byl hluboce zklamán komunistickou politikou

Ivan Jelínek /1909- / z Kyjova, voják zahraniční západní armády, autor mnoha sbírek neúnavně píšící i ve vysokém věku. Žije v exilu v Anglii, nositel literární ceny Jana Zahradníčka, v novinách Národní politika vycházejí jeho paměti pod názvem Jablko se kouše

Ivan Blatný /1919- / z Brna, velká naděje meziválečné básnické generace. Přihlásil se k umělecké Skupině 1942 a jako její program vydal sbírky: Paní Jitřenka, Melancholické procházky a Tento čas. V roce 1948 odešel do exilu v Anglii, tam se dlouho odmlčel, až v roce 1975 se přihlásil sbírkou Stará bydlíště

Karel Šindelář

Jmenování nových biskupů pro Československo. Svatý Otec Jan Pavel II. jmenoval tři nové biskupy pro Čechy, Moravu a Slovensko a dosavadního administrátora trnavské arcidiecéze, biskupa Jána Sokola, jmenoval prvním arcibiskupem této arcidiecéze. ThDr. Josef Koukl, profesor morální theologie na bohoslovecké fakultě v Litoměřicích, byl jmenován biskupem litoměřickým. Je mu 62 let a kromě výuky na fakultě se věnoval duchovní činnosti mezi mládeží a manželskými páry. Stává se nástupcem kardinála Štěpána Trochty, který zemřel v roce 1974. Dr. František Vanák, farář v Rýmařově a znalec církevního práva, člen arcidiecézního tribunálu, byl jmenován tit. biskupem assurským a apoštolským administrátorem olomoucké arcidiecéze. Je mu 73 let a bude řídit arcidiecézi po biskupu Josefu Vranovi, rovněž apoštol. administrátorovi, který zemřel v prosinci roku 1987. Posledním sídelním olomouckým arcibiskupem byl Dr. Josef Karel Matocha, který zemřel 2.XI.1961. Olomoucká arcidiecéze tedy čeká na svého arcibiskupa již 28 let! Nevylučuje se, že mons. Vanák bude později jmenován arcibiskupem olomouckým. Dr. František Tondra, děkan v Levoči, byl jmenován biskupem spišským. Je mu 53 let a nastupuje po biskupu Jánú Vojtáššákoví, který zemřel 4.srpna 1965 - tedy před 24 lety.

Navázání diplomatických styků mezi Vatikánem a Polskem. Dne 17.7. bylo z Vatikánu oznámeno, že Svatý stolec a Polská lidově demokratická republika navazují opět diplomatické styky a sice na úrovni Apoštolské nunciatury, ze strany Vatikánu, a vyslanectví ze strany Polska.

Trvalé diplomatické zastoupení - apoštolská nunciatura - v Polsku bylo zřízeno v polovině XVI.století za papeže Julia III., který jmenoval stálého nuncia u krále Zygmunta I. roku 1555 v osobě veronského biskupa Alvise /Luigi/ Lippomano. Po něm následovala celá řada významných nunciů, ale při t.zv. třetím dělení Polska mezi Ruskem, Pruskem a Rakouskem v r. 1795 byl nuncius Lorenzo Litta nucen Polsko následujícího roku opustit. Po dobu 120 let nebyl jmenován žádný nuncius. Teprve po I.světové válce, kdy Polsko bylo opět samostatné, byl opět poslán do Polska papežský nuncius - mons. Achille Ratti, pozdější papež Pius XI. Řídil nunciaturu ve Varšavě do roku 1921, kdy byl jmenován milánským arcibiskupem a za necelých osm měsíců byl v konkláve zvolen papežem. Po něm následovali nunciové L. Lauri, F. Marmaggi a F. Cortesi, který v důsledku vypuknutí války musel 5.9.1939 Polsko opustit. Po II.světové válce prozatímní polská vláda zrušila konkordát se Svatým stolicem, uzavřeným v r. 1925. Jako zámlinku si vzala nedodržování některých smluvních norem ze strany Svatého stolce v době okupace Polska nacisty, což bylo vyvráceno, ale diplomat. styky nebyly navázány. Teprve v r. 1967 mons. Casaroli navštívil třikrát Polsko a později jako arcibiskup vedl jednání se zástupci vlády; po něm nuncius se zvláštním pověřením Luigi Poggi a od r. 1982 arcibiskup F. Colasuono /který vede též jednání s čsl. vládou/.

Jmenování biskupa pro Běloruskou republiku. Pater Tadeusz Kondrusiewicz byl jmenován 27.7. apoštol. administrátorem hl. města Běloruska Minsku a tit. biskupem Hipponským, s pověřením duchovní péče všech katolíků latinského obřadu, sídlících v této sovětské republice. Podle statistik žije na území Běloruska

2 miliony katolíků, o něž se stará 60 kněží. Kostely, které jsou otevřeny pro potřebu věřících, převyšují číslo 100. Kdysi bylo na tomto území 5 diecézí: Minsk, Mohilev, Vilno, Pinsk a Lomža. Jmenování biskupa pro Minsk je prvním po II. světové válce. Doufá se, že je to první krok k ustavení kompletní hierarchie v Bělorusku.

Poděkování za naše blahopřání k 90. narozeninám kard. Tomáška.

Kardinál F. Tomášek nám za naše blahopřání k jeho vzácným narozeninám poděkoval těmito slovy:

POKOJ A DOBRO! Ve vděčnosti Dárci všeho dobra za velký dar dlouhého života děkuji i Vám za Vaše krásná přání k mým narozeninám. I já myslím na Vás a prosím Pána, aby za Vaši lásku provázel Vás svou láskou a byl s Vámi i s Vašimi drahými svou ustavičnou ochranou. Ve službě Bohu se nestárne, ale jen se zraje k věčnému mládí. S přáním hojnosti všeho dobra Vám i Vaším drahým žehná

František kardinál Tomášek,
arcibiskup - metropolita pražský
a primas český

Kromě blahopřání jsme p. kardinálovi poslali též dar - červený mešní ornát. Děkuji všem, kteří na jeho zakoupení přispěli. Sběrka u sv. Antonína vynesla na tento účel \$ 73.- a u sv. Františka \$ 104.- .

Sběrka pro potřeby organizace "Pomoc církvi v nouzi", založené holandským premonstrátem P. Werenfriedem van Straatenem v roce 1947 v belgickém opatství Tongerlo, vynesla v Canbere /25.VI./ 105 dolarů, u sv. Antonína /1.VII./ 42,40 a u sv. Františka /2.VII./ 150,90 dolarů; celkem 298,30 dolarů. Všem dárcům vyslovuji upřímné Pán Bůh zaplať! Tato organizace přispěla na potřeby církve v Československu částkou 1,602.291 US dolarů. V Austrálii je možno posílat dary na adresu: Aid to the Church in Need, P.O. Box 11 EASTWOOD, NSW 2122.

V loňském roce rozdělila pomoc v částce 58,803.783 US dolarů. Dárci mají jistotu, že jejich peněz nebude zneužito.

Úmrtí F. Josefa Novotného, provinciála řádu křižovníků v Rakousku, duchovního správce Čechů při kostele Maria am Gestade ve Vídni /zajižďel též pravidelně mezi české uprchlíky do Traiskirchen/ a bývalého faráře u kostela sv. Karla /Karlskirche/ ve Vídni. Zemřel po těžké nemoci 23.května ve věku 58 let v křižovníckém domě ve Vídni u kostela sv. Karla Boromejského. Pohřben byl po pontifikálním rekviem - hlavní celebrant biskup J. Škarvada - z kostela sv. Karla do křižovnícké hrobky na Centrálním hřbitově ve Vídni. Ať odpočívá v pokoji!

Křtem svatým byla do církve přijata 17.6. v kapli sv. Antonína Tracey Barbora Kajerová.

Na věčnost nás předešli: 19.6. Gertrud Švehlová a rozloučili jsme se s ní v krematoriu Pine Grove Memorial Park, Eastern Creek 22.6. a Leonard Kosínský, zemřel 10.7. a byl pohřben 13.7. na hřbitově Field of Mars, Ryde.

Ve Wollongongu nebude sloužena tento měsíc česká mše svatá, ale až příští měsíc a sice v neděli 17.9. ve 4,30 hod. v kapli Villa Maria, 74 Cliff Road.

V Adelaide bude sloužena česká mše svatá v neděli 20.8. v 7 hod. večer a v neděli 27.8. ve 12 hod. v kostele sv. Patrika, Grote St. České bohoslužby v SYDNEY - Surry Hills se konají pravidelně každou 1.2. a 3.neděli v měsíci a v září i 4.neděli /sv. Václava/ v 11,15 v kostele sv. Františka SaL., 80 Albion Street.

V CROYDONU je sloužena česká mše svatá každou sobotu večer v 5,30 hod. v kapli sv. Antonína, 7 Alexandra Ave.

Fr. Petr Eliáš. Cath. Fresbytery, 36 Cheltenham Rd. CROYDON, NSW.

INSURANCE

DOMESTIC HOME CONTENTS
MOTOR VEHICLES

COMMERCIAL, INDUSTRIAL
(UP TO 10% SPECIAL DISCOUNT)

TERM LIFE INSURANCE

DISABILITY INCOME

MASTER AGENCY: INVESTMENT PLANNING SERVICE:

M I R O DAVIS F.L.U.A. DIP. A.I.I.
INVESTMENT PLANNING SERVICE REPRESENTATIVE
MIRO DAVIS INSURANCE AGENCY PTY. LTD.
13 TREWILGA AVE., EARLWOOD, NSW 2206

PHONE: MIREK DAVIS 558 6375

Máme čerstvá husí játra, jaternice, jelita
tvarůžky-syrečky-Becherovku a Tuzemský Rum

ČESKEM LAHŮDKÁŘSTVÍ

CYRIL'S DELICATESSEN

183 Hay Street
CITY

Telefon 211 0994

L. J. HAJEK A.A.S.A. C.P.A.

REGISTROVANÝ UČETNÍ, DAŇOVÝ
A FINANČNÍ PORADCE.

ADRESA: 88 PARK ROAD,
KOGARAH BAY, SYDNEY 2217.

TELEFON: 546 6629

J. KRAUSS REAL ESTATE

205 ERNEST ST., CAMMERAY, N.S.W. 2062
Telephone: 92 0391

REALITNÍ KANCELÁŘ, INVESTIČNÍ
A VYVOJOVÝ PORADCE

V úředních hodinách volejte 92 0391

Po úředních hodinách volejte 925 0389

JOSEF KRAUSS 205 Ernest St., North Sydney

Vám poskytne odbornou radu při prodeji
neb koupi nemovitosti.

PŘEKLADATELSKÁ A TLUMOČNICKÁ SLUŽBA

Státní tlumočnický a překladatelský úřad v jazyku českém a slovenském

T. Austin

M.O.C.I.T.P.A., M.I.A.A.

na nové adrese: 18 Hughes Avenue, Lawson, N.S.W. 2783

je oprávněn úřadem státního předsedy vlády, etnickým oddělením, vyhotovovat veškeré překlady dokladů a dopisů s úředním potvrzením a překládat u soudů, při konferencích a různých úředních jednáních.

Prosím, ujednejte si schůzku na telefonním čísle: (047) 59 1782

telefonní ústředna PENRITH

KACZANOWSKI & CO.

10 CARLTON CRES.
SUMMER HILL, 2130
797-9190, 797-8253

Continental Smallgoods Manufacturers
(L. CHILLUG & CO.)
Ham & Bacon Distributors

Velmi známá firma KACZANOWSKI & Co. Vám přátelsky poslouží masem prvotřídní kvality a uzeným zbožím všeho druhu. Tlacenka, jaternice a jelita hlavně v chladnější části roku jsou velmi oblíbená.

All Mail to:
P.O. Box 58
Yagoona 2199

Phone: 707 1833

H. G. Mayer & Co.

METROPOLITAN TAXATION SERVICES (BANKSTOWN) PTY. LIMITED
ACCOUNTANTS & TAXATION CONSULTANTS

Cnr Dutton St, & The Crescent,
Yagoona 2199